

Отзыв

на диссертации и автореферата Насимовой Парвины Азимовны на тему «Лексико-грамматический анализ терминов дикорастущих лекарственных растений в таджикском и английском языках)», представленную на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Терминология дикорастущих лекарственных растений, составляющая отдельную лексическую группу в сопоставляемых языках, выделяется среди других лексических групп целым рядом характерных особенностей, как в значении, так и в употреблении и грамматических формах. Поэтому исследование избранной темы имеет несомненную актуальность, неразрывно связано с такой актуальнейшей проблематикой, как изучение **терминов дикорастущих лекарственных растений** и ее выражения. Кроме того, как справедливо отмечает диссертант, необходимость привлечения материалов английского языка заключается в том, что достаточно большое количество **терминов дикорастущих лекарственных растений** в таджикском языке употребляются в такой же заимствованной форме, которые применяются в английском языке.

Сегодня настало время всесторонней систематизации и общелингвистического обобщения накопленного теоретического и практического материала по сопоставительному изучению структурно-семантических и лексических особенностей **терминов дикорастущих лекарственных растений**. В этом аспекте диссертация Насимовой Парвины Азимовны является закономерным следствием востребованного нынешним этапом развития сопоставительной типологии таджикского и английского языков исследования — всестороннего сопоставительного описания лексико-грамматических, функциональных и стилистических особенностей **терминов дикорастущих лекарственных растений**.

Охватывая широкий диапазон сопоставляемых языковых фактов, автор диссертации с большой полнотой раскрывает общие для сопоставляемых языков процессы и закономерности в сфере функционирования **терминов дикорастущих лекарственных растений** и систематизирует специфические для каждого из них явления и процессы. Предпринятый в диссертации сопоставительный анализ структуры, семантики, функциональных и стилистических особенностей **терминов дикорастущих лекарственных растений** сопоставляемых языков имеет большое научное значение как для разработки общей теории лексикологии и — шире — словарного состава языка, так и для выявления общих, типологически совпадающих признаков исследуемых языков. Это обеспечивает необходимую научную новизну и бесспорную теоретическую значимость рецензируемого диссертационного исследования.

В соответствии с реализацией цели и задач строится структура диссертации. Работа состоит из введения, обзора научной литературы по теме исследования, трех глав, заключения и списка использованной литературы.

Во введении излагаются цели и задачи диссертационного исследования, обосновываются его актуальность, новизна, теоретическая и практическая значимость, указываются источники анализируемого материала и раскрываются методы его интерпретации.

В первой главе - «Теоретические основы исследования терминов дикорастущих лекарственных растений в таджикском и английском языках» - излагаются теоретические основы исследования в области терминоведения, рассматриваются термины дикорастущих лекарственных растений в общей теории языковой изменчивости, освещается состояние научной разработанности темы, а также место и роль общественно-политических реалий и терминов в лингвистической классификации реалий. Глава содержит трех разделов, каждый из которых раскрывает особенности объекта диссертационного исследования.

Вторая глава - «Лексико-семантические освещения названия терминов дикорастущих лекарственных растений в таджикском и английском языках» носит практический характер, где диссертант, применяя теоретические положения первой главы, анализирует место и роль терминов дикорастущих лекарственных растений с точки зрения лексико-семантических особенностей. Оно состоит из пяти разделов.

Третья глава - «Структурный анализ терминов дикорастущих лекарственных растений таджикского и английского языков» состоит из четырех разделов. В разделах данной главы освещаются структурные особенности образования терминов дикорастущих лекарственных растений в сравниваемых языках.

Итак, теоретическая значимость заключается в том, что полученные научные результаты могут быть использованы в целях дальнейшей разработки и совершенствования теории сопоставительно-типологического исследования, лексико-семантического и структурно-грамматического строя языков, в том числе таджикского и английского языков. И практическая значимость данного исследования определяется существенным вкладом при написании двуязычных и многоязычных словарей, учебников, относящихся к сфере таджикского и английского языков по лексической теории, лексикографии и практике перевода, при составлении учебников по теории языкознания.

Вместе с тем необходимо отметить некоторые недочёты работы и высказать свои пожелания:

1. В ряде случаев в работе и в автореферате имеет место нечёткость выражения мысли, грамматические и пунктуационные ошибки и опечатки.

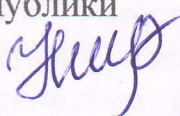
Однако надо отметить, что указанные замечания ни в коем мере не

снижают значимости выполненной работы. Работа представляет собой завершённое научное исследование и вносит существенный вклад в разработку достаточно сложной и разноаспектной проблемы, способствуют дальнейшему углублению представлений о терминах дикорастущих лекарственных растений в системах обоих сравниваемых языков, а также позволят внести определённый вклад в решение общих проблем лингвистической семантики и взаимодействия языков.

Структура и автореферат соответствуют структуре и содержанию диссертации.

Таким образом, диссертационная работа Насимовой Парвины Азимовны на тему «Лексико-грамматический анализ терминов дикорастущих лекарственных растений в таджикском и английском языках)», отвечает требованиям ВАК Российской Федерации, и её автор заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Профессор кафедры иностранных
языков Академии государственного
управления при Президенте Республики
Таджикистан, д.ф.н.



Рахмон Наргис Шариф

Начальник Управления кадров,
делопроизводства и спецчасти
Академии государственного управления
при Президенте Республики
Таджикистан



Зоирхонзода Фаромуз Зоирхон

Адрес: 734003, Республика Таджикистан,
г. Душанбе, Саида Носира, 33
Моб. тел.: (+992) 917090299
E.mail: nargisbonu66@mail.ru